

## Rapport d'activités

ÉDITION SPÉCIALE  
Le 19 octobre 2005

### Dans ce numéro :

UN CENTRE D'APPELS DE HAUTE QUALITÉ À NEGUAC	2
LE COMMERCE INTERNATIONAL VOUS INTÉRESSE?	2
ATELIERS ET CONFÉRENCES VOUS Y ÊTES INVITÉS!	3
DEUXIÈME CAMP ENTREPRENEURSHIP JEUNESSE	4
PRODUITS MARINS POURSUITE DES TRAVAUX	5
DERNIÈRE HEURE : NOUVELLES DE NOS ENTREPRENEURS!	5
SAVIEZ-VOUS QUE...	6

### SEMAINE DE LA PME 2005

**VOUS ÊTES L'ÉNERGIE qui anime l'économie canadienne, créez une synergie!**

La semaine de la petite et moyenne entreprise (PME) se tient du 16 au 22 octobre. Son lancement régional s'est fait le lundi 17 octobre au Club de golf de Pokemouche, lors d'un 5 à 7.

Entreprise Péninsule, en collaboration avec la Banque de développement du Canada, y présenta la vaste gamme de déjeuners cause-rie et de conférences qui se tiennent dans les régions de la Péninsule acadienne, acti-

vités auxquelles l'ensemble de la communauté d'affaires est invité.

Pour plus de renseignement, contactez : Marie-Marthe Mallet au 395-2261 ou à [marie-marthe.mallet@ent-peninsule.ca](mailto:marie-marthe.mallet@ent-peninsule.ca)

### ENTREPRISE PÉNINSULE A UN NOUVEAU DIRECTEUR EXÉCUTIF



Le conseil d'administration d'Entreprise Péninsule, a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur **Claude L'Espérance** à titre de directeur exécutif de l'agence.

Originaire de Caraquet, monsieur L'Espérance

compte de nombreuses années d'expérience en tant que directeur et actionnaire d'une entreprise connue de 1969 à 1987, puis comme propriétaire de sa propre entreprise de 1987 à 2000.

Monsieur L'Espérance a œuvré au sein de nombreux comités à caractère économique et social. Il a été entre autre membre du conseil d'administration de la Caisse populaire de Caraquet, président fondateur de l'Association des gens d'affaires de Caraquet, membre du conseil d'administration du Conseil économique du Nouveau-Brunswick, président de la chambre de com-

merce du Grand Caraquet, président du Festivin, vice-président de France-Canada, président et gouverneur du club Richelieu.

Son expérience du monde des affaires et son implication dans la communauté font de lui une personne très dynamique et consciente des défis à affronter dans le développement économique de la Péninsule acadienne.

Monsieur L'Espérance est entré en fonction le 2 août.

Le conseil d'administration ainsi que le personnel d'Entreprise Péninsule sont heureux de l'accueillir dans ses nouvelles fonctions.

### Activités à venir

**16 au 22 octobre**  
Semaine nationale  
de la PME

**8 et 9 novembre**  
Francotech,  
organisé par la CIPA

**17 juin 2006**  
Banquet annuel  
d'Entreprise  
Péninsule

## FORMATION ENTREPRENEURIALE COURS OFFERTS DANS LA PÉNINSULE ACADIENNE

Entreprise Péninsule et la CBDC Péninsule acadienne, en partenariat avec ProfitHabilité, offrent des sessions de formation aux entrepreneurs afin qu'ils puissent parfaire leurs connaissances dans les domaines appliqués aux affaires. Voici les sessions prévues pour les prochains mois :

### Techniques de ventes – niveau 2

#### Comment puis-je augmenter mes ventes?

Le jeudi 10 novembre 2005, de 8h30 à 16h30

Complexe Les Deux Rivières – Tracadie-Sheila

Coût 50 \$ (taxe incluse) par participant

### Établissement d'un système de gestion des ressources humaines

#### Quelle est la meilleure façon de gérer votre personnel et d'améliorer sa productivité?

Le mardi 6 décembre 2005, de 8h30 à 16h30

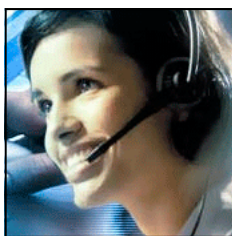
Édifice Hédard Robichaud – Caraquet

Coût 50 \$ (taxe incluse) par participant

Pour plus de renseignement ou pour vous inscrire, communiquez avec Ghislain Thibodeau au 395-2261 ou par courriel à [ghislain.thibodeau@ent-peninsule.ca](mailto:ghislain.thibodeau@ent-peninsule.ca). Le site Internet : [www.profitlearn.com](http://www.profitlearn.com)

## UN CENTRE D'APPELS DE HAUTE QUALITÉ À NEGUAC VIRTUAL-AGENT SERVICES

Virtual-Agent Services est un important fournisseur de solutions haut de gamme dans le domaine du service à la clientèle. L'entreprise a développé et perfectionné le concept de



main-d'oeuvre distribuée pour mettre sur pied une série de centres de transactions entièrement fonctionnels dans tout le Nouveau-Brunswick. Ces centres sont localisés dans de petites localités dotées d'une main-d'oeuvre très compétente et sont reliés par un système téléphonique commun, formant ainsi un vaste réseau virtuel.

Le centre d'appels situé à Neguac fait partie des douze centres de Virtual-Agent Services situés au Nouveau-Brunswick. La gérante du centre, madame Carole Breau, précise que le

centre emploie près de 80 employés bilingues, anglais impératif. À titre d'exemple, au 30 août, sur les 950 appels reçus, seulement 29 appels étaient en français.

Comme la composante principale d'un centre d'appels est le personnel responsable du traitement de ces appels, Virtual-Agent Services forme sur place ses agents pour leur permettre de traiter efficacement la demande ou l'appel. À titre d'exemple, chaque appel entrant doit être traité dans 2 minutes et 4 secondes, tout en assurant un excellent service.

La plupart des emplois au Virtual-Agent Services de Neguac sont temporaires, soit de 24 heures par semaine ; s e u l e m e n t 10 % des postes sont permanents. Néanmoins, le taux de roulement du personnel est très bas, soit de 10 %,

ce qui est excellent pour un centre d'appels. Toujours selon madame Breau, les postes à pourvoir dans un centre d'appels varient selon l'obtention de contrats pour le traitement d'appels téléphoniques entrant ou sortant. Il arrive qu'elle ne sache que le vendredi que cinq personnes doivent être recrutées pour le lundi suivant! Dans une situation similaire, madame Breau s'est tournée vers Entreprise Péninsule afin d'avoir un coup de main pour le recrutement de personnel.

Virtual-Agent Services a son siège social à Schaumburg, dans l'Illinois, et un bureau canadien à Moncton, au Nouveau-Brunswick. Son imposante clientèle est composée d'entreprises de divers secteurs, entre autres l'accueil et le tourisme, la vente par catalogue et la vente au détail, les services publics et l'assistance routière.

## LE COMMERCE INTERNATIONAL VOUS INTÉRESSE?

Pour vous prêter main-forte dans le développement et la mise en œuvre de vos activités internationales, le centre de Commercialisation internationale de l'Université de Moncton, en collaboration avec l'APECA, vous offre la possibilité d'embaucher un jeune diplômé en commerce. L'APECA peut financer 75 % du salaire pour 18 mois, jusqu'à un maximum de 37 500 \$. Pour plus d'information à ce sujet, visitez le [www.umoncton.ca/ci](http://www.umoncton.ca/ci) ou contactez Vicki Thériault au (506) 858-4406.

## NOMINATION ARMAND CARON

Le conseil d'administration ainsi que l'équipe d'Entreprise Péninsule félicitent monsieur Armand Caron pour sa récente nomination au poste d'éditeur-directeur général de l'Acadie NOUVELLE. Ils désirent aussi le remercier pour ses nombreuses heures de travail données à la communauté d'affaires à titre de membre du conseil d'administration d'Entreprise Péninsule. Bonne chance monsieur Caron dans vos nouvelles fonctions!

## **ATELIERS ET CONFÉRENCES**

### **VOUS Y ÊTES INVITÉS!**

#### **Symposium sur les matériaux composites OPPORTUNITÉS GRÂCE À L'INNOVATION 3 et 4 novembre 2005**

Le CCNB, campus Péninsule acadienne, en collaboration avec le ministère de la Formation et du Développement de l'emploi, le ministère d'Entreprise Nouveau-Brunswick et Entreprise Péninsule, vous invite au symposium sur les matériaux composites 2005 qui aura lieu les 3 et 4 novembre à Caraquet.

Ce symposium s'adresse aux entrepreneurs, au personnel cadre, aux investisseurs, aux bailleurs de fonds, aux fonctionnaires gouvernementaux et à tous ceux intéressés au développement économique et rural ou à l'innovation et aux domaines avant-gardistes. Les conférenciers invités proviennent des secteurs de l'industrie aéronautique, de l'industrie automobile, de l'industrie de la construction navale et de l'industrie énergétique.

Pour plus d'information, consultez le site Internet au :  
[www.penisuleacadienne.ccnb.nb.ca/symposium](http://www.penisuleacadienne.ccnb.nb.ca/symposium)

---

#### **OPPORTUNITÉS GRÂCE À L'INNOVATION**

*3 et 4 novembre  
2005*

#### **5<sup>e</sup> Congrès annuel dans les ressources humaines en tourisme CAP SUR L'AVENIR : INVESTISSEZ DANS VOTRE PERSONNEL 3 au 5 novembre 2005**

Le cinquième congrès se tiendra du 3 au 5 novembre à Halifax. Organisé par le Conseil canadien des ressources humaines en tourisme (CCRHT), le congrès abordera les thèmes de la diversité, de la pénurie de main-d'œuvre, des connaissances et de la formation des employés, de leur recrutement et de leur maintien en fonction. Des spécialistes des secteurs clés apporteront un éclairage nouveau sur les défis rencontrés par l'industrie touristique et leurs conséquences sur l'avenir. Les conférences sont en anglais, avec traduction simultanée en français.

Pour plus d'information, consultez le site Internet au :  
[http://www.cthrc.ca/fra/page.aspx?id=registration\\_info.htm](http://www.cthrc.ca/fra/page.aspx?id=registration_info.htm)

---

#### **CAP SUR L'AVENIR : INVESTISSEZ DANS VOTRE PERSONNEL**

*3 au 5 novembre  
2005*

#### **Conférence nationale sur les ressources humaines à l'intention de l'industrie de la transformation alimentaire et produits de la mer COMPÉTENCES ET APPRENTISSAGE POUR LA RÉUSSITE DU MARCHÉ 15 au 17 novembre 2005**

Le Conseil national du secteur des produits de la mer (CNSPM), en partenariat avec Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) et le ministère de la Formation et du Développement de l'emploi du N.-B., vous invite à sa deuxième conférence sur les RH de l'industrie de la transformation des aliments et des produits de la mer. Cette conférence se tiendra du 15 au 17 novembre 2005 à l'hôtel Delta Beauséjour de Moncton.

Pour plus d'information, consultez le site Internet au :  
<http://www.nssc.ca/2005HRconference/>

---

#### **COMPÉTENCES ET APPRENTISSAGE POUR LA RÉUSSITE DU MARCHÉ**

*15 au 17 novembre  
2005*



## DEUXIÈME CAMP ENTREPRENEURSHIP JEUNESSE

14, 15 ET 16 OCTOBRE 2005

Débutant la semaine de la PME, rassemblés au Centre scolaire le deuxième **Camp Entrepreneurship Jeunesse** rassembla 40 jeunes des 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années de l'entrepreneuriat au travers des quatre écoles secondaires de la Péninsule acadienne. Lors de cette fin de semaine, ces jeunes, rassemblés au Centre scolaire communautaire La fontaine de Neguac, découvrirent le monde d'ateliers, de visites d'entreprises et de jeux.

## JE REVIENS! J'Y RESTE! TROISIÈME ÉDITION LES 6 ET 7 MAI 2006

Un mois seulement après la deuxième édition de *Je reviens! J'y reste!*, qui s'est déroulée à Caraquet en mai, huit des 20 participants travaillaient dans leur domaine d'études ou s'étaient lancés en affaires dans la Péninsule acadienne!

Vous connaissez des jeunes âgés entre 18 et 35 ans qui aimeraient revenir dans la Péninsule acadienne? Visitez le: [www.ent-peninsule.ca](http://www.ent-peninsule.ca) pour inscription ou renseignement supplémentaire.

*La troisième édition de  
Je reviens! J'y reste!  
se tiendra à Lamèque les  
6 et 7 mai 2006.*

## ÉTÉ 2005 HUIT JEUNES ÉTUDIANTS DE LA PÉNINSULE LANCENT LEURS PETITES ENTREPRISES

Durant l'été 2005, huit jeunes étudiants ont lancé leur entreprise grâce au programme SEED-entrepreneurship du ministère de la Formation et du Développement de l'emploi. Ayant droit à un prêt sans intérêt jusqu'à 3 000 \$, les jeunes peuvent se voir récompenser le 1/3 de leur prêt si celui-ci est remboursé d'ici le 15 octobre.

### Voici nos jeunes étudiants entrepreneurs 2005 :

- David LeBlanc (tonte de gazon) – Caraquet
- Karine Légère (garderie pour enfants) – Pokemouche
- Marie-Claude Vienneau (crème glacée) – Tracadie-Sheila
- Marie-Michelle Chiasson (Paintball) – Trudel
- Mathieu Hébert (tonte de gazon) – Île Lamèque
- Mélissa Chamberlain (photos acadiennes) - Caraquet
- Michelle Power et Nadia Picot (confection de bracelets) – Caraquet
- Pierre-Philippe Murphy (garderie pour animaux) – Île Lamèque

## 5 À 7 JEUNES EN AFFAIRES DÉBUT DE LA DEUXIÈME SAISON

C'est le 20 septembre dernier, au Chalets de la plage de Bas-Caraquet, que la deuxième saison des 5 à 7 pour jeunes en affaires prit son envol. Organisés en collaboration avec la CBDC-PA, les 5 à 7 ont été conçus pour les jeunes entrepreneurs âgés entre 18 et 35 ans afin que ces derniers puissent créer de nouveaux liens d'affaires et contribuer au développement de leurs entreprises. Tous ceux et celles désirant y participer sont les bienvenues. On vous y attend!

### Programmation 2005

- Mardi 18 octobre** – Cafétéria de l'Université de Moncton, campus de Shippagan  
(Jean-François DeGrâce – Avisor 337-7998)
- Mardi 15 novembre** – Peinture et Décor Benjamin Moore à Tracadie-Sheila  
(Samuel Gauvin 395-7014)
- Mardi 6 décembre** – Mitchan Sushi à Caraquet  
(Michiko Takatsuka 726-1103)

## PRODUITS MARINS POURSUITE DES TRAVAUX

Faisant suite aux orientations du secteur des produits marins dans le cadre de la Stratégie de développement économique et communautaire de la Péninsule acadienne, une réunion eut lieu à Shippagan, le 28 septembre, afin de mettre sur pied une structure de concertation permanente du secteur.

Cette réunion, organisée par Entreprise Péninsule à la demande de l'industrie, regroupait 29 représentants de l'industrie des pêches et de la communauté. Elle a donné lieu à une résolution unanime

des participants pour la création d'un forum régional du secteur des produits marins ainsi que d'un comité permanent regroupant exclusivement des représentants des différentes flottilles et des usines de transformation de la Péninsule acadienne.

Le mandat du comité sera d'élaborer et mettre en oeuvre un plan d'action commun du secteur en fonction des besoins actuels et futurs de l'industrie. Ce comité se verra appuyé par le forum élargi du secteur (réf : indus-

trie connexe, élus municipaux, gens d'affaires en général, employés d'usines, pêcheurs membres d'équipages). Il se veut appuyé en cela également par un futur comité de soutien qui serait composé de partenaires publiques et parapubliques (ex : MAPA, MPO, MFDE, APÉCA, CNR-PARI, SDR, IRZC, CCNB-PA, ACIA). Un comité provisoire travail présentement à la constitution définitive de la structure proposée.

## MISSION EXPLORATOIRE À MONDRAGON



Selon une initiative de l'Université du Cap Breton et avec l'aide de l'APECA, une mission exploratoire fut effectuée dans la région de Mondragon au nord-ouest de l'Espagne durant la semaine du 2 octobre. La délégation canadienne était composée de quatre intervenants du Nouveau-Brunswick et cinq de la Nouvelle-Écosse. Entreprise Pé-

ninsule et Entreprise Chaleur y étaient représentées par messieurs Melvin Doiron et Donald Hammond respectivement.

Cette mission avait pour but de prendre connaissance sur place de la stratégie de développement économique et communautaire employée par la population locale. Une stratégie qui fit en sorte qu'une région plutôt défavorisée au départ et éloignée des grands centres devienne un modèle mondial en matière de création d'emplois. Un tel succès repose sur le travail solidaire et la mise en commun par l'intermédiaire d'entreprises coopératives de travail dont la plus ancienne remonte à 1956.

Regroupées en une corporation appe-

lée «Mondragon Corporacion Cooperativa », ces entreprises coopératives auraient à ce jour créé 71 000 emplois directs. La MCC est un vaste réseau de partenaires corporatifs intégrant la participation ouvrière, la recherche fondamentale et appliquée, la formation et le financement ainsi que le soutien technique au démarrage d'entreprises.

On y constate une expérience extraordinaire de prise en charge par les gens du milieu se répercutant en une dynamique intégrée de créations d'entreprises privées traditionnelles qui contribuent également à la prospérité économique de Mondragon et des régions avoisinantes qui bénéficient pour ainsi dire du plein emploi.

## DERNIÈRE HEURE : NOUVELLES DE NOS ENTREPRENEURS!

Trois entrepreneurs chevronnés de la Péninsule acadienne figurent parmi les finalistes provinciaux du concours national Les Lauriers de la PME 2005 :

**Les Creusages LJR** de Pigeon Hill;  
**Hachey Services Techniques** de Caraquet;  
**MQM** de Tracadie-Sheila.

Lors du gala, le 22 octobre prochain à Ottawa, seulement quatre entreprises seront couronnées à travers le pays.

Entreprise Péninsule leur souhaite donc la meilleure des chances et remercie le RDÉE NB d'avoir soumis leur candidature à cet éminent concours.

Le tout premier prototype de **Friolet Services Maritimes** de Bas-Caraquet a récemment fait partie de la plus importante exposition de bateaux de plaisance sur l'eau à Ontario Place. Ce yacht d'une valeur de plus de 650 000\$ a obtenu de très bons com-

mentaires et ce, principalement en raison de sa robustesse et de son esthétique industrielle. Chapeau à René Friolet, membre du conseil d'administration d'Entreprise Péninsule, pour sa persévérance!

**Menuiserie Basque et Fils** de Tracadie-Sheila célèbre ses 150 ans d'opération et la cinquième génération prendra bientôt les commandes de l'entreprise. Félicitations!

## Rapport d'activités

439, rue du Moulin  
C.P. 3666, Succ. Bureau chef  
Tracadie-Sheila (N.-B.) E1X 1G5  
Téléphone : (506) 395-2261  
Télécopie : (506) 395-5672  
Site Internet : [www.ent-peninsule.ca](http://www.ent-peninsule.ca)


*Entreprise Péninsule fait partie du réseau de 15 agences de développement économique communautaire (ADEC) de la province. Elle est la porte d'entrée pour le développement d'entreprises et elle est la source principale d'information sur les dossiers régionaux et les priorités de la communauté des affaires. Son territoire s'étend de Grande-Anse à Négouac, en passant par Miscou, et comprend 14 municipalités ainsi que plusieurs DSL situés à l'intérieur de ces régions.*

## Saviez-vous que...

- Les données du recensement de 2001 révèlent une nette amélioration des conditions de l'emploi dans la Péninsule acadienne. En effet, on y recense 1 815 personnes de plus détenant un emploi (personnes occupées) qu'en 1996.
- La population active de la Péninsule acadienne est relativement mobile. Beaucoup de travailleurs de la région ont l'habitude de se déplacer sur de longues distances (régions de Bathurst, Miramichi, Moncton et Saint-Jean) pour travailler. En fait, un homme sur cinq n'a pas d'endroit fixe de travail, une situation qui n'est vécue que par 6 % des femmes.
- Près de la moitié (48 %) de la population active de la Péninsule acadienne ont fait des études postsecondaires. 21,7 % ont réalisé des études universitaires et 26,3 % des études collégiales et de métiers.
- Outre les industries primaires et le domaine manufacturier, la Péninsule compte quatre autres importants secteurs qui se comparent plus ou moins en matière d'apports économiques. Ce sont, sur la base du nombre d'emplois, la santé et les services sociaux, le commerce de détail, la construction et les services d'enseignement.
- Les services publics comptent pour près de 24 % des emplois dans la région, mais procurent plus de 32 % des revenus tirés du travail. Ces proportions sont néanmoins inférieures à l'ensemble du nord-est, ou encore, à l'ensemble de la province qui y concentre 28,7 % de sa main-d'œuvre et 33,3 % des revenus d'emploi.

Source : Profil régional de la Péninsule acadienne 2005  
Exemplaire disponible au 395-2261.

## PREMIER RÉPERTOIRE D'ACTIVÉS DANS LA PÉNINSULE!

 C'est le 4 octobre qu'eut lieu le lancement du premier répertoire d'activités de la Péninsule acadienne. Afin de démontrer qu'il y a un grand nombre d'activités dans la Péninsule, une firme de relations publiques fut embauchée pour recenser chaque type d'activités de la région.

Le répertoire rassemble des activités qui vont des sports aux loisirs, au divertissement et aux cours du soir. Vous pouvez vous procurer un exemplaire de ce répertoire au bureau de votre municipalité.

